



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 17.7.2012
COM(2012) 392 final

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,
LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-
KUMITAT TAR-REĠJUNI**

Shubija Rinfurzata taż-Żona Ewropea tar-Riċerka għall-Eċċellenza u għat-Tkabbir

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

{SWD(2012) 211 final}

{SWD(2012) 212 final}

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW,
LILL-KUNSILL, LILL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI EWROPEW U LILL-
KUMITAT TAR-REĠJUNI**

Shubija Rinfurzata taż-Żona Ewropea tar-Riċerka għall-Eċċellenza u għat-Tkabbir

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

1. IŻ-ŻER F'KUNTEST EKONOMIKU U POLITIKU ĠDID

Tittejjeb il-prestazzjoni tar-riċerka tal-Ewropa għall-promozzjoni tat-tkabbir u l-holqien tal-impjiegi

L-għarfien huwa l-munita tal-ekonomija l-ġdida. Għalhekk kapaċità ta' riċerka u ta' innovazzjoni fuq quddiem nett fil-livell dinji, li tkun mibnija fuq bażi xjentifika pubblika f'saħħitha, hija ta' importanza kritika għall-ksib ta' rkupru ekonomiku dejjiemi u sabiex tkun żgurata l-pożizzjoni tal-Ewropa fl-ordni globali emergenti.

L-investment dirett barrani esogeni tal-UE fir-riċerka u l-iżvilupp qed jirnexxi, billi jirreżisti għax-xejra ta' tnaqqis fl-investment dirett barrani kumplessiv esogeni.¹ Izda l-indikaturi tal-kwalità, l-eċċellenza u l-impatt fil-qasam xjentifiku juru dgħufija tal-pożizzjoni globali tal-UE u esodu kontinwu ta' talent xjentifiku.

Il-Kummissjoni pproponiet zieda fil-baġit tal-UE għar-riċerka u l-iżvilupp għal EUR 80 biljun għall-inizjattiva Orizzont 2020, u l-Istati Membri impenjaw ruħhom għall-mira tal-UE biex sal-2020 jinvestu fuq medja 3 % tal-PDG tal-UE fir-riċerka. Izda biex ir-ritorn fuq dan l-investment jiġi massimizzat, l-Ewropa għandha żżid l-effiċjenza, l-effettività u l-eċċellenza tas-sistema tar-riċerka pubblika tagħha.

Din hija r-raġuni għaliex iż-**Żona Ewropea tar-Riċerka (ŻER)** tinsab fil-qalba tal-istrategġija Ewropa 2020 u tal-inizjattiva ta' politika ewlenija tagħha, l-Unjoni tal-Innovazzjoni² kif ukoll għaliex il-Kunsill Ewropew talab biex iż-ŻER titlesta sal-2014³. L-Unjoni tal-Innovazzjoni għandha l-għan li tiżgura li prodotti u servizzi godda intensivi fl-għarfien jikkontribwixxu sostanzjalment għat-tkabbir ekonomiku u għall-impjiegi, imma bażi xjentifika ta' livell tassew dinji hija kruċjali biex dan il-għan jinkiseb.

Għan ewlieni taż-ŻER huwa wkoll li jonqsu kemm l-esodu tal-imħuħ notevolment minn reġjuni aktar dgħajfa, kif ukoll il-varjazzjoni reġjonali fuq firxa wiesgħa fil-prestazzjoni tar-

¹ 'Internationalisation of business investments in R&D and analysis of their economic impact', studju imminenti tad-DĠ tal-Kummissjoni għar-Riċerka u l-Innovazzjoni.

² COM (2010)546

³ 'L-Ewropa tehtieg zona unifikata tar-riċerka biex tattira t-talent u l-investment. Għalhekk għandhom jiġu indirizzati rapidament il-lakuni li fadal u ż-Żona Ewropea tar-Riċerka għandha titlesta sal-2014 biex jinhloq suq uniku ġenwin għall-għarfien, ir-riċerka u l-innovazzjoni.' Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew, Frar 2011; Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew, Marzu 2012

riċerka u l-innovazzjoni, li jimmiraw għal eċċellenza madwar l-Unjoni permezz tal-ispeċjalizzazzjoni intelligenti.

Bħalma sar għall-proposta tal-Kummissjoni għal Orizzont 2020, dan kollu għandu jinkiseb bl-użu ta' regoli u proċeduri li huma sempliċi kemm jista' jkun mill-perspettiva tal-utent.

Id-definizzjoni taż-ŻER – il-ftuh u l-konnessjoni tas-sistemi tar-riċerka tal-UE

Iż-ŻER hija bbażata fuq 27 sistema nazzjonali tar-riċerka tal-Istati Membri ffinanzjati mid-dhul mit-taxxi nazzjonali. Dawn se jibqgħu distinti safejn ikun ta' benefiċċju għall-UE u għall-Istati Membri individwali, billu jippermetti lill-Ewropa tiegħu vantaġġ shih mid-diversità xjentifika, kulturali u ġeografika tagħha. Huwa essenzjali li l-Istati Membri u r-reġjuni jibnu sistemi tar-riċerka tagħhom stess, ibbażati fuq l-elementi pożittivi tagħhom stess, f'konformità mal-ispeċjalizzazzjoni intelligenti. Madankollu, jehtieg li s-sistemi nazzjonali ikunu aktar miftuħa għal xulxin u għad-dinja, aktar interkonnessi u aktar interoperabbli sabiex iż-ŻER issir zona kompetittiva fil-livell globali li tippermetti lill-Ewropa tkun mexxejja dinjija fl-indirizzar tal-isfidi kbar u fejn l-Istati Membri kollha jipparteċipaw.

Dan se jiġġenera kemm aktar kompetizzjoni kif ukoll aktar kooperazzjoni. Il-kompetizzjoni tiżgura li l-finanzjament ikun allokat lill-aħjar riċerkaturi u timijiet tar-riċerka, filwaqt li l-kooperazzjoni tippermetti li l-aħjar imħuħ jaħdmu flimkien sabiex jithaffu l-iskoperti u jiġu indirizzati l-isfidi l-kbar (it-tixjiħ tal-popolazzjoni, is-sigurtà tal-enerġija, il-mobbiltà, id-degradazzjoni ambjentali, eċċ) kif ukoll tevita d-duplikazzjoni żejda tal-investiment fir-riċerka u fl-infrastruttura nazzjonali.

Fid-dawl tal-innovazzjoni miftuħa u tan-natura dejjem aktar kollaborattiva tax-xjenza, it-tlestija taż-ŻER tfsisser ukoll ir-realizzazzjoni tal-‘hames libertà’⁴ - iċ-ċirkolazzjoni libera tar-riċerkaturi u l-għarfien xjentifiku, inkluż permezz ta' mezzi diġitali⁵. Id-definizzjoni li ġejja taż-ŻER hija bbażata fuq it-Trattat ta' Liżbona⁶ u fuq il-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew: *zona tar-riċerka unifikata miftuħa għad-dinja bbażata fuq is-Suq Intern, li fiha r-riċerkaturi, l-għarfien xjentifiku u t-teknoloġija jiċċirkolaw liberament u li permezz tagħha l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha jsaħħu s-sisien xjentifiċi u teknoloġiċi tagħhom, il-kompetittività tagħhom u l-kapaċità tagħhom li jindirizzaw kollettivament l-isfidi l-kbar.*

Il-prijoritajiet taż-ŻER

Fuq il-bażi tal-analizi tal-elementi pożittivi u tan-nuqqasijiet fis-sistemi tar-riċerka tal-Ewropa⁷ u fuq il-bażi tal-għan ġenerali li sal-2014 jiġu stimolati passi ta' tibdil dejjiema fil-prestazzjoni u fl-effettività tar-riċerka tal-Ewropa, il-**prijoritajiet taż-ŻER** huma:

- **Sistemi nazzjonali tar-riċerka aktar effettivi** – inkluż zieda fil-kompetizzjoni fi hdan il-limiti tal-fruntieri nazzjonali u investiment sostenut jew aktar investiment fir-riċerka

⁴ Il-Konklużjonijiet tal-Presidenza tal-Kunsill Ewropew 7652/1/08 Marzu 2008

⁵ Jiġifieri spazju online bla xkiel għaċ-ċirkolazzjoni tal-għarfien u t-teknoloġija – "iż-ŻER diġitali"

⁶ Ara l-Artikolu 179 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

⁷ Ara l-valutazzjoni tal-impatt ex-ante, ir-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika dwar iż-ŻER <http://ec.europa.eu/research/era/> u l-opinjoni 1215/11 ta' Diċembru 2011 tal-Kumitat taż-Żona Ewropea tar-Riċerka

- **Kooperazzjoni u kompetizzjoni transnazzjonali ottimi** – id-definizzjoni u l-implimentazzjoni ta' agendi komuni tar-riċerka dwar sfidi kbar, it-titjib tal-kwalità permezz ta' kompetizzjoni miftuħa madwar l-Ewropa, u l-bini u t-thaddim effettivi ta' infrastrutturi tar-riċerka ewlenin fuq bazi pan-Ewropea
- **Suq tax-xogħol miftuħ għar-riċerkaturi** - li jiżgura t-tneħħija tal-ostakli fir-rigward ta' mobbiltà, taħriġ u karrieri attraenti għar-riċerkaturi
- **L-ugwaljanza bejn is-sessi u l-integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi fir-riċerka** – biex jingieb fi tmiemu t-telf ta' talent prezzjuż u sabiex jiġu diversifikati l-opinjoni u l-approċċi fir-riċerka u titrawwem l-eċċellenza
- **L-ottimizzazzjoni taċ-ċirkolazzjoni u l-aċċess għall-għarfien xjentifiku u t-trasferiment tiegħu inkluż permezz taż-ŻER diġitali** - dan jiggarrantixxi l-aċċess għall-għarfien u l-użu tiegħu għal kulhadd.

It-tlestija taż-ŻER se ġgħib l-effiċjenza, il-kwalità u gwadannji tal-impatt kif ukoll opportunitajiet godda għall-Istati Membri kollha. Hija opportunità għall-Istati Membri bi prestazzjoni aktar baxxa biex jiehdu r-responsabbiltà tar-riformi fis-sistema tagħhom tar-riċerka, billi jmexxu proċess tal-ispeċjalizzazzjoni intelligenti u billi jgħinu sabiex jinghalaq id-distakk fl-innovazzjoni. Il-programm Orizzont 2020 u l-Fondi Strutturali se jkunu ta' appoġġ għal dan.

Id-dimensjoni esterna hija parti vitali, trasversali u integrali taż-ŻER. Din se tkun indirizzata aktar tard fl-2012 bħala parti minn Komunikazzjoni separata dwar approċċ strateġiku għat-tisħiħ u l-iffokar tal-kooperazzjoni internazzjonali tal-UE fir-riċerka u l-innovazzjoni.

Il-qagħda bħalissa

Iż-ŻER mhix se tibda mix-xejn. Mill-2000, l-UE, l-Istati Membri, il-pajjiżi oħrajn involuti u l-partijiet interessati għamlu progress sostanzjali.

Eżempji ta' progress fil-bini ta' ŻER

Il-Programmi Kwadri suċċessivi kkontribwixxew għaž-ŻER permezz ta' azzjoni diretta⁸ u indiretta inklużi **inizjattivi ewlenin tal-Kummissjoni**:

- il-Kunsill Ewropew tar-Riċerka li jinvolti kompetizzjoni Ewropea fuq firxa wiesgħa għall-eċċellenza fir-riċerka innovattiva
- L-ERA-NETs għall-koordinazzjoni tal-programmi tar-riċerka Ewropej, nazzjonali u reġjonali (eż. E-Rare li jikkoordina madwar nofs ir-riċerka tal-mard rari fl-Ewropa)
- L-inizjattivi tal-Artikolu 185 li jgħaqqdu l-isforzi tal-UE, nazzjonali u reġjonali f'programmi Ewropej uniċi (eż. l-inizjattiva EMRP dwar il-metroloġija li tigbor flimkien 44 % tar-riżorsi fl-UE kollha għax-xjenza dwar is-sistema tal-kejl)
- L-azzjonijiet Marie Curie li għamlu l-mobbiltà possibbli għal aktar minn 60 000 riċerkatur

⁸ Appoġġ xjentifiku taċ-ĊKR għall-politika tal-UE

L-inizjattivi tal-Istati Membri:

- Passi lejn politika koordinata għall-infrastrutturi tar-riċerka eż. it-twaqqif tal-Forum Strateġiku Ewropew għall-Infrastrutturi tar-Riċerka (ESFRI) li pproduċa l-ewwel Pjan Direzzjonali Ewropew għall-Infrastrutturi tar-Riċerka⁹ u żewġ infrastrutturi Ewropej tar-riċerka¹⁰ mogħtija status ta' Konsorzju Ewropew għal Infrastruttura ta' Riċerka (ERIC¹¹) flimkien ma' ħafna oħrajn immedja jew li qed jithejjew¹².
- Il-Programmazzjoni Kongunta¹³ sabiex jiġu indirizzati sfidi kbar li qed żżid fil-momentum u fl-impenn politiku – eż. il-ftehim tal-Istati Membri tal-2010 dwar linji gwida dwar l-kundizzjonijiet ta' qafas tal-programmazzjoni kongunta fir-riċerka¹⁴ - każ separat hija l-Alleanza Ewropea għar-Riċerka fl-Energija biex twettaq programmi tar-riċerka pan-Ewropej fil-kuntest tal-Pjan tat-Teknoloġija Enerġetika Strateġika (SET-Plan)¹⁵
- Is-Shubija Ewropea għal Riċerkaturi¹⁶ li twassal għall-ġestjoni mtejbja tal-karrieri fir-riċerka f'għadd dejjem jikber ta' istituzzjonijiet – din ippromwoviet l-utilizzazzjoni tal-Karta Ewropea għar-Riċerkaturi u l-Kodiċi ta' Kondotta għar-Reklutaġġ tar-Riċerkaturi¹⁷ (il-Karta u l-Kodiċi), li kienet proposta mill-Kummissjoni, li ċerti Stati Membri ttrasponew fil-kuntesti nazzjonali tagħhom u li ħolqot oqfsa ta' faċilitar¹⁸ b'riżultati tajbin ħafna
- Hidma kongunta fuq it-Trasferiment tal-Għarfien¹⁹ li għenet biex tiżgura li l-Istati Membri jadottaw politiki dwar it-tixrid tal-għarfien

Il-Komunitajiet tal-Għarfien u l-Innovazzjoni tal-Istitut Ewropew tal-Innovazzjoni u t-Teknoloġija qed jgħinu biex iwaqqfu shubijiet pan-Ewropej fir-riċerka, l-innovazzjoni u l-edukazzjoni – li għandhom jiffurmaw parti minn Orizzont 2020

⁹ http://ec.europa.eu/research/infrastructures/pdf/esfri-strategy_report_and_roadmap.pdf

¹⁰ L-istħarriġ 'Survey of Health Ageing and Retirement in Europe' <http://www.share-project.org/> u l-'Common Language Resources and Technology Infrastructure' <http://www.clarin.eu/external/> [il-'European Social Science Survey' applika għall-Istatus ERIC f'Marzu 2012]

¹¹ http://ec.europa.eu/research/infrastructures/index_en.cfm?pg=eric

¹² Ghaxra mit-48 proġett ta' Pjanijiet Direzzjonali tal-ESFRI tal-2010 qed jiġu implimentati, pereżempju t-tliet Infrastrutturi tar-Riċerka għax-xjenzi bioloġiċi tnedew is-sena l-oħra - Analysis and Experimentation on Ecosystems (ANAE), Systems Biology-Europe (ISBE), u EU Microbial Resource Research Infrastructure (MIRRI) [<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/11/522>] u 16 oħra jistgħu jinbnew sa tmiem l-2012

http://ec.europa.eu/research/infrastructures/index_en.cfm?pg=preparatory_phase_projects

¹³ COM (2008)468 Ara wkoll il-Portal tal-Inizjattivi tal-Programmazzjoni Kongunta: http://ec.europa.eu/research/era/areas/programming/joint_programming_en.htm

¹⁴ http://ec.europa.eu/research/era/docs/en/voluntary_guidelines.pdf li ntlagħu tajjeb mill-Konkluzjonijiet tal-Kunsill 17166/10 ta' Novembru 2010

www.eera-set.eu ; COM (2007)723

¹⁵ COM(2008)317 u l-Konkluzjonijiet tal-Kunsill 13671/08, Settembru 2008

¹⁶ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea lill-Istati Membri C(2005)576 - il-Karta tipprovdi qafas għall-ġestjoni tal-karrieri tar-riċerkaturi; il-Kodiċi tippromwovi l-proċeduri miftuħa u trasparenti għar-reklutaġġ u l-apprezzament

¹⁷ Eż. ir-reviżjoni wara tliet snin ta' implimentazzjoni tal-"Concordat" tar-Renju Unit <http://www.vitae.ac.uk/>, Marzu 2012

¹⁸ fuq il-bażi tar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-ġestjoni ta' proprjetà intellettuali f'attivitajiet għat-trasferiment tal-għarfien u Kodiċi ta' Prattika għal universitajiet u organizzazzjonijiet ta' riċerka pubbliċi C(2008)1329

Madankollu, il-progress kien wiehed irregolari fid-dimensjonijiet differenti taż-ŻER u fl-Istati Membri. Filwaqt li l-infrastrutturi tar-riċerka, pereżempju, ibbenefikaw minn taħlita ta' korp strateġiku, pjan direzzjonali u regolazzjoni, l-implimentazzjoni tal-programmazzjoni kongunta għadha kajmana hafna u ma nkisbux livelli ottimi ta' kompetizzjoni. Barra minn hekk, il-varjabbiltà bejn l-Istati Membri aktar avvanzati u dawk li għadhom lura hija kbira b'mod partikolari fil-prassi tat-tixrid tal-għarfien u fir-rigward tal-kundizzjonijiet u l-prospetti tal-karrieri fir-riċerka.

2. APPROĊĊ PRAMMATIKU GHAT-TLESTIJA TAŻ-ŻER SAL-2014 – RESPONSABILITÀ U AZZJONI

Minhabba n-nuqqas ta' żmien, l-approċċ l-aktar effettiv u prammatiku għall-ilħuq tal-iskadenza tal-2014 huwa shubija taż-ŻER **rinfurzata** – imsejsa aktar fil-fond, usa' u aktar effiċjenti minn dik tal-lum - bejn l-Istati Membri, il-Kummissjoni u l-**organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati fir-riċerka**²⁰. Dan ifisser li s-Shubija ŻER **primarja** bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni tkun ikkomplementata billi l-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati jkunu involuti b'mod sistematiku, bħal fil-każ ta' Science Europe (li tgħaqqad flimkien l-organizzazzjonijiet li jiffinanzjaw u jwettqu r-riċerka) fejn xieraq.

Ir-rwol esplicitu għall-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati fir-riċerka huwa wiehed ġdid u importanti. Huwa konsistenti max-xewqat tagħhom, mar-reazzjoni tal-konsultazzjoni pubblika dwar iż-ŻER u mas-sejthiet ripetuti tal-Kunsill²¹. Is-shubija tibni fuq inizjattivi preċedenti mal-partijiet interessati bħall-pjan direzzjonali taż-ŻER li hareġ mill-Fondazzjoni Ewropea tax-Xjenza (ESF)/European Association of the Heads of Research Funding and Research Performing Organisations (EUROHORCs)²² u sensiela ta' simpożja trilaterali informali²³ li jinvolvu rappreżentanti ta' livell għoli tal-Istati Membri, l-organizzazzjonijiet li jiffinanzjaw ir-riċerka u l-Kummissjoni organizzati permezz tal-EUROHORCs u segwiti minn Science Europe.

L-approċċ jiffoka fuq prijoritajiet ewlenin u huwa bbażat fuq ir-responsabbiltà u orjentat lejn l-azzjoni billi jqiegħed id-dmir fuq il-partijiet kollha biex iwasslu titjib konkret fis-sistema tar-riċerka tal-UE fi hdan l-ambitu tal-kompetenzi tagħhom.

Ir-riformi u l-azzjonijiet għal kull **prijorità** li għandhom jiġu implimentati sal-2014 huma deskritti hawn taħt:

2.1. Sistemi nazzjonali tar-riċerka aktar effettivi

Il-kompetizzjoni miftuħa fil-livell nazzjonali hija kruċjali sabiex jinkiseb l-akbar valur mill-fondi pubbliċi investiti fir-riċerka. F'dan ir-rigward il-prestazzjoni tal-aħjar prassi li l-Istati Membri kollha għandhom jiksibu tinvolvi:

- L-allokazzjoni tal-fondi permezz ta' sejthiet mifuħa għal proposti, li jiġu evalwati minn panils ta' esperti ewlenin indipendenti kemm domestiċi kif ukoll mhux

²⁰ Il-korpi federali u rappreżentattivi tal-atturi pubbliċi u privati fir-riċerka (inklużi r-riċerkaturi, l-universitajiet, l-organizzazzjonijiet li jiffinanzjaw u jwettqu r-riċerka) u l-membri tagħhom

²¹ Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill 10231/08, Mejju 2008; 16767/08, Diċembru 2008; 9956/09, Mejju 2009; Ir-Risoluzzjonijiet tal-Kunsill 17159/09, Diċembru 2009; 10255/10, Mejju 2010

²² 2009 ESF/EUROHORCs: "Vision on a Globally Competitive ERA and their Road Map for Actions"

²³ Lizbona 2009, Zurich 2010, Tartu 2011, Bled 2012

domestiċi (l-evalwazzjoni bejn il-pari²⁴) – dan iwassal biex ir-riċerkaturi jilhqqu livelli kompetittivi ta' prestazzjoni internazzjonalment

- Il-valutazzjoni tal-kwalità tal-organizzazzjonijiet u timijiet li jwettqu r-riċerka u l-produzzjoni tagħhom bħala bażi għal deċiżjonijiet dwar il-finanzjament istituzzjonali – l-evalwazzjoni bejn il-pari tista' tiffurma parti minn tali valutazzjoni u, fuq perjodu ta' żmien twil, twassal għal bidla fil-livell organizzattiv

Filwaqt li l-bilanċ bejn dawn iż-żewġ approċċi jista' jvarja, sabiex jinghelbu d-diverġenzi fil-prestazzjoni madwar l-UE, l-approċċi għandhom ikunu fil-qalba tad-deċiżjonijiet ta' finanzjament tar-riċerka fl-Istati Membri kollha.

L-Istati Membri huma mistiedna biex:

- Jintroduċu jew isahħu finanzjament kompetittiv permezz ta' sejhiet għal proposti u valutazzjonijiet istituzzjonali bħala l-mezzi ewlenin għall-allokazzjoni ta' fondi pubbliċi għar-riċerka u l-innovazzjoni, filwaqt li jintroduċu riformi legiżlattivi jekk meħtieġ
- Jiżguraw li l-korpi pubbliċi kollha responsabbli għall-allokazzjoni ta' fondi għar-riċerka japplikaw il-prinċipji bażiċi ta' evalwazzjoni bejn il-pari fil-livell internazzjonali

Il-Kummissjoni se:

- Tappoġġja t-tagħlim reċiproku u l-iskambju ta' prassi tajba bejn l-Istati Membri dwar it-tnehhija tal-ostakli ġuridiċi nazzjonali u ostakli oħrajn għaž-ŻER favur il-prijoritajiet stabbiliti f'din il-Komunikazzjoni
- Tappoġġja lill-Istati Membri u r-reġjuni permezz tal-Pjattaforma tal-Ispeċjalizzazzjoni Intelligenti biex jużaw il-Fondi Strutturali għall-iżvilupp ta' kapacià tar-riċerka u ta' strateġiji tal-ispeċjalizzazzjoni intelligenti, inkluż l-appoġġ għal programmi kongunti tar-riċerka, f'konformità mal-għanijiet tal-politika ta' Koeżjoni
- Tappoġġja l-Presidenti taż-ŻER bil-għan li titrawwem bidla strutturali fl-istituzzjonijiet sabiex il-kwalità tar-riċerka tagħhom tilhaq livelli internazzjonali ta' eċċellenza

2.2. Kooperazzjoni u kompetizzjoni transnazzjonali ottimi

Flimkien nindirizzaw l-isfidi l-kbar

L-UE teħtieġ li taġixxi b'mod urġenti u koerenti biex tinkiseb d-dimensjoni ta' sforz u ta' impatt meħtieġa sabiex bil-fondi pubbliċi li hemm disponibbli għar-riċerka u li huma limitati jiġu indirizzati l-isfidi l-kbar. L-Aġendi Strateġiċi tar-Riċerka żviluppata fil-kuntest tal-Inizjattivi ta' Programmazzjoni Kongunta juru impenn mill-Istati Membri biex jindirizzaw

²⁴ Il-prinċipji ewlenin stabbiliti fil-"voluntary guidelines on framework conditions for joint programming in research", ERAC – il-Grupp ta' Livell Għoli dwar il-Programmazzjoni Kongunta, 2010

sfidi kbar kif mitlub fid-Dikjarazzjoni Lund tal-2009²⁵ u mill-Kunsill²⁶. Il-Programmazzjoni Kongunta għandha wkoll il-potenzjal li ssahha il-kooperazzjoni mal-imsieħba internazzjonali. Izda sal-lum l-implimentazzjoni wriet nuqqasijiet. Il-qofol huwa l-iffaċilitar tar-riċerka u l-innovazzjoni transnazzjonali billi jiġu sfruttati s-sinergiji bejn il-programmi nazzjonali u dawk internazzjonali, bl-allinjament strateġiku tas-sorsi differenti ta' fondi nazzjonali u oħrajn fil-livell tal-UE minflok bl-użu ta' fondi transfruntiera *per se*. Il-livell tal-allinjament attwalment huwa baxx wisq biex jagħmel impatt serju fuq l-isfidi kbar u kumplessi²⁷. Dan huwa parzjalment dovut għad-differenzi bejn ir-regoli u l-proċessi nazzjonali rigward il-finanzjament u s-selezzjoni, izda huwa wkoll kwistjoni ta' rieda politika.

Jehtieg li jinholqu l-kundizzjonijiet biex l-Istati Membri kollha jibbenefikaw minn kooperazzjoni transkonfinali u kompetizzjoni msahha permezz ta':

- Definizzjoni ta' prioritajiet komuni u ta' agendi tar-riċerka kongunta, li tibni fuq l-Inizjattivi ta' Programmazzjoni Kongunta u fuq il-kontribut minn attivitajiet strateġiċi li jharsu 'l quddiem.
- L-implimentazzjoni tal-agendi tar-riċerka kongunta, meta possibbli, permezz ta' sejhiet kongunti jew tal-anqas sinkronizzati bejn l-Istati Membri bbażati fuq evalwazzjonijiet bejn il-pari kongunti fil-livell internazzjonali li jwasslu riżultati komparabbli għall-proposti kollha. Dan għandu jiżgura kompetizzjoni pan-Ewropea, li l-benefiċċji tagħha diġà huma rikonoxxuti fuq firxa wiesgħa mill-Istati Membri (kwazi kollha jipparteċipaw b'mod regolari fis-sejhiet kongunti tal-ERA-NET u whud jagħzlu li jagħtu finanzjament nazzjonali lir-riċerkaturi li qeghdin fil-lista tar-riżerva tal-Kunsill Ewropew tar-Riċerka proprju għal din ir-raġuni). Għandu wkoll jidentifika l-elementi nazzjonali f'saħħithom u dawk dgħajfa f'kull qasam fl-UE kollha, u b'hekk jgħin lill-Istati Membri jiddeciedu f'liema qasam iridu jispeċjalizzaw
- L-implimentazzjoni u/jew il-finanzjament kongunt ta' sejhiet u ta' proġetti, li jibnu fuq l-esperjenza sal-lum u d-dispożizzjonijiet għas-Shubijiet Pubbliċi-Pubbliċi fl-Orizzont 2020. Dan jehtieg li r-regoli nazzjonali ta' finanzjament isiru kompatibbli u javviċinaw u jingħaqdu fi standards komuni Ewropej.

L-agendi tar-riċerka kongunta għandhom jiġu implimentati f'kooperazzjoni ma' pajjiżi li mhumie x fl-UE skont kif ikun rilevanti u xieraq.

L-Istati Membri huma mistiedna biex:

- Jzidu l-isforzi sabiex jimplimentaw l-agendi tar-riċerka kongunta li jindirizzaw sfidi kbar, il-qsim tal-informazzjoni dwar attivitajiet f'oqsma priyoritarji miftiehma, u b'hekk jiżguraw l-impenn ta' fondi nazzjonali adegwati u strateġikament allinjati fil-livell Ewropew f'dawn l-oqsma u li titwettaq evalwazzjoni ex-post komuni

²⁵

http://www.se2009.eu/polopoly_fs/1.8460!menu/standard/file/lund_declaration_final_version_9_july.pdf li giet sottoskritta minn 350 riċerkaturi, finanzjaturi, rappreżentanti tan-negozju u politikanti fil-konferenza Dinji Godda, Soluzzjonijiet Godda li saret taht l-awspiċi tal-Presidenza Svediża f'Lulju 2009 u rikonoxxuta mill-Kunsill

²⁶ http://register.consilium.europa.eu/pdf/mt/09/st13/st13513_mt09.pdf

²⁷ Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill 16127/09, Diċembru 2009

Il-finanzjament transnazzjonali kien jammonta biss għal 0,8 % skont l-istatistika GBAORD fl-2010

- Jiżguraw li r-rikonossiment reċiproku tal-evalwazzjonijiet bejn il-pari huwa konformi ma' standards internazzjonali bħala bażi għad-deċiżjonijiet nazzjonali ta' finanzjament
- Ineħhu l-ostakli legali u oħrajn għall-interoperabbiltà transfruntiera tal-programmi nazzjonali li tippermetti finanzjament kongunt ta' azzjonijiet inkluża l-kooperazzjoni ma' pajjiżi li mhumiex fl-UE fejn din hija rilevanti

L-organizzazzjonijiet tar-riċerka tal-partijiet interessati huma mistiedna biex:

- Jaqblu dwar prinċipji komuni ta' finanzjament - spejjeż eliġibbli, rekwiżiti ta' rappurtar, eċċ. biex programmi tar-riċerka nazzjonali jsiru kompatibbli, interoperabbli (transfruntiera) u aktar faċli għar-riċerkaturi
- Ikompli jiżviluppaw u jniedu l-Lead-Agency, Money-Follows-Cooperation Line, Money-Follows-Researcher u mudelli oħra għall-kooperazzjoni transfruntiera
- Jittestjaw l-użu ta' sejhiet sinkronizzati, fejn possibbli, flimkien ma' evalwazzjoni bejn il-pari unika u kongunta fil-livell internazzjonali ta' proposti bħala bażi għad-deċiżjonijiet ta' finanzjament

Il-Kummissjoni se:

- Issegwi, tistimola u tipparteċipa fis-Shubijiet Pubbliċi-Pubbliċi sabiex jiġu indirizzati sfidi kbar kif stipulat fil-Komunikazzjoni dwar Shubija fir-Riċerka u l-Innovazzjoni²⁸ għall-ingranaġġ tal-kontribuzzjonijiet tal-Istati Membri u biex tkun żgurata koordinazzjoni mill-qrib mal-attivitajiet rilevanti fil-kuntest tal-Orizzont 2020
- Fuq il-bażi tal-informazzjoni fornuta mill-Istati Membri, tippjana attivitajiet f'oqsma prijoritarji miftiehma, bil-ħsieb li tidentifika l-punti pożittivi, id-dgħufiji, in-nuqqasijiet u d-duplikazzjonijiet
- Tappoġġja lill-Istati Membri u lill-organizzazzjonijiet li jiffinanzjaw ir-riċerka fl-implimentazzjoni tal-evalwazzjonijiet bejn il-pari kongunti fil-livell internazzjonali u biex jistabbilixxu standards komuni tal-finanzjament - pereżempju permezz tattikketa taż-ŻER, marka li tirrikonoxxi l-aħjar prassi f'operazzjonijiet transfruntiera fir-riċerka

Investiment effettiv fl-infrastrutturi tar-riċerka u l-użu tagħhom

Ir-riċerka eċċellenti tiddependi fuq faċilitajiet u infrastrutturi tar-riċerka (RIs) ta' livell dinji inklużi l-infrastrutturi elettronici bbażati fuq l-ICT (eRIs), Tali infrastrutturi tar-riċerka jiġbdu it-talent lejhom u jstimolaw l-innovazzjoni u l-opportunitajiet tan-negozju. L-infrastrutturi elettronici bbażati fuq l-ICT b'mod partikolari jippermettu r-riċerka kollaborattiva intensiva fid-dejta li qed issir dejjem aktar prevalenti bis-saħħa ta' timijiet imferrxa ġeografikament - eScience. L-isfidi huma li jkun żgurati impenji nazzjonali għall-implimentazzjoni tal-pjan direzzjonali tal-ESFRI, jinkiseb l-akbar valur għall-flus mill-investment fil-livelli kollha, jingħelbu l-ostakli għall-kostruzzjoni u l-operazzjoni u li jkun żgurat l-aċċess miftuħ għar-riċerkaturi għall-infrastrutturi tar-riċerka fl-Ewropa kollha. L-Unjoni tal-Innovazzjoni tinkludi

²⁸

COM (2011)572

impenn għat-tlestija jew għat-tnedija tal-kostruzzjoni sas-sena 2015 ta' 60 % tal-infrastrutturi tar-riċerka prijoritarji tal-pjan direzzjonali tal-ESFRI li huma ta' interess pan-Ewropew. Dan jirrikjedi investiment li jmur lil hinn mill-mezzi ta' pajjiżi individwali – għalhekk jeħtieġ li jingabru flimkien il-fondi reġjonali, nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari għall-infrastrutturi tar-riċerka tal-ERIC, inklużi l-faċilitajiet distribwiti li jeħtieġu l-partecipazzjoni tal-ikbar għadd possibbli ta' pajjiżi mal-kapaċità nazzjonali u reġjonali ta' livell dinji.

Bosta infrastrutturi tar-riċerka Ewropej godda jibbenefikaw ukoll minn imsieħba internazzjonali jew huma l-fergħat Ewropej ta' networks madwar id-dinja kollha. Huwa kruċjali li jkunu żgurati l-kontroll tal-ispejjeż u l-ġestjoni ta' proġetti globali. Il-grupp ta' għoxrin ekonomija ewlenin (G20) qed jindirizza dawn il-kwistjonijiet bil-partecipazzjoni attiva tal-Kummissjoni.

L-Istati Membri huma mistiedna biex:

- Jikkonfermaw l-impenji finanzjarji għall-kostruzzjoni u l-operazzjoni tal-ESFRI, l-infrastrutturi tar-riċerka globali, nazzjonali u reġjonali ta' interess pan-Ewropew, partikolarment meta jiżviluppaw pjanijiet direzzjonali nazzjonali u l-programmi tal-Fondi Strutturali li jmiss
- Ineħħu l-ostakli legali u ostakli oħra għall-aċċess transfruntier għall-infrastrutturi tar-riċerka

Il-Kummissjoni se:

- Tappoġġja permezz ta' Orizzont 2020 l-aċċess għall-infrastrutturi tar-riċerka kif ukoll l-integrazzjoni globali kontinwa tal-infrastrutturi tar-riċerka tal-UE partikolarment dawk mogħtija l-istatus ERIC
- Tinkoraġġixxi lill-Istati Membri biex jikkonnettjaw il-pjanijiet direzzjonali tal-infrastrutturi tar-riċerka mal-pjan direzzjonali tal-ESFRI u mal-istrategiji tal-ispeċjalizzazzjoni intelligenti fil-programmi kkofinanzjati tar-riċerka u l-innovazzjoni tal-Fondi Strutturali, b'hekk tirrinforza l-kapaċità tar-reġjuni inqas vantaġġati li jospitaw u jieħdu sehem fl-infrastrutturi tar-riċerka ta' interess pan-Ewropew u internazzjonali
- Tappoġġja programmi ta' taħriġ għall-ġestjoni ta' tali infrastrutturi tar-riċerka
- Tiżviluppa f'koperazzjoni mal-ESFRI, mal-e-IRG²⁹ u mal-partijiet interessati oħra Karta ta' Aċċess li tistabbilixxi standards komuni u r-regoli armonizzati dwar l-aċċess u l-kundizzjonijiet għall-użu tal-infrastrutturi tar-riċerka
- Taħdem ma' ESFRI sabiex jiġu stabbiliti prijoritajiet għall-implimentazzjoni tal-Pjan Direzzjonali u biex tipprovdi parir u gwida lill-Istati Membri dwar kif jingħelbu l-ostakli tekniċi, legali jew finanzjarji għall-implimentazzjoni
- Flimkien mal-ESFRI, mal-e-IRG u mal-partijiet interessati oħra, tiddefinixxi l-prinċipji komuni għall-evalwazzjoni, il-kriterji għall-valutazzjoni tal-impatt u l-ghodod ta' monitoraġġ li jistgħu jiġu applikati fil-programmi reġjonali, nazzjonali u

²⁹

e-Infrastructure Reflection Group www.e-irg.eu

Ewropej sabiex ikun faċilitat il-ġbir flimkien ta' fondi minn sorsi differenti

- Taħdem ma' e-IRG biex tippromwovi l-allinjament tal-approċċi tal-UE u nazzjonali għall-iżvilupp u l-użu tal-infrastruttura elettronika tar-riċerka

2.3. Suq tax-xogħol miftuħ għar-riċerkaturi

Filwaqt li l-mobbiltà tar-riċerkaturi³⁰ tikkontribwixxi lejn l-eċċellenza, bosta ostakli qed jostakolaw it-triq lejn suq tax-xogħol ġenwin għar-riċerka Ewropea³¹. Ostakli mill-aktar importanti huwa n-nuqqas ta' reklutaġġ miftuħ, trasparenti u msejjes fuq il-mertu³², li jagħmel il-karrieri tar-riċerka inqas attraenti u li jfixxkel il-mobbiltà, l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-prestazzjoni tar-riċerka.

Il-mobbiltà issir aktar faċli jekk il-barranin/dawk li mhumiex residenti jingħataw aċċess għal għotjiet nazzjonali u b'hekk isiru portabbli lil hinn mill-fruntieri³³. F'xi każijiet, l-ostakli legali u amministrattivi jwaqfu milli dan isehh. Inizjattivi bħal 'Money Follows Researcher'³⁴ juru kif dawn l-ostakli jistgħu jitnehhew u kif l-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet tar-riċerka jistgħu jorganizzaw l-aċċess għal u portabilità ta' għotjiet nazzjonali, filwaqt li jharsu l-interessi tal-partijiet kollha.

Ostakli oħra jinkludu strateġiji politiċi għar-riżorsi umani li jirriżultaw fi prospetti hżiena ta' karriera għar-riċerkaturi żgħażaġħ, prassi inadegwati tal-ugwaljanza bejn is-sessi, l-ostakli tas-sigurtà soċjali, u l-mobbiltà insuffiċjenti bejn l-akkademja u n-negozju li twassal biex hemm riċerkatur wiehed biss għal kull sitta fil-qasam akkademiku b'esperjenza fis-settur privat³⁵. L-ostakli għar-rikonoxximent ġust ta' diplomi akkademici jippersistu wkoll.

L-Istati Membri huma mistiedna biex:

- Inehhu l-ostakli legali u ostakli oħra għall-applikazzjoni tar-reklutaġġ tar-riċerkaturi li jkun miftuħ, trasparenti u bbażat fuq il-mertu
- Inehhu l-ostakli legali u ostakli oħra li jxekklu l-aċċess u l-portabbiltà transfruntiera ta' għotjiet nazzjonali
- Jappoġġjaw l-implimentazzjoni tad-Dikjarazzjoni ta' Impenn³⁶ biex jipprovdu informazzjoni u servizzi koordinati u personalizzati għar-riċerkaturi permezz tan-network pan-Ewropew EURAXESS³⁷
- Jappoġġjaw it-twaqqif u t-tmexxija ta' programmi ta' taħriġ strutturat innovattiv

³⁰ Fl-aħħar tliet snin, madwar 30 % tar-riċerkaturi tal-UE ħadmu barra minn pajjiżhom għal perjodu ta' mill-inqas tliet xhur (KE, 2010)

³¹ Ara wkoll l-Aġenda għall-immodernizzar tas-sistemi ta' edukazzjoni għolja fl-Ewropa COM (2011)567

³² Grupp ta' Esperti tal-Kummissjoni dwar il-Professjoni tar-Riċerka 2012

³³ Ir-rapport tal-Grupp ta' Tmexxija taż-ŻER għar-Riżorsi Umani u l-Mobbiltà (SGHERM) dwar Aċċess għal u l-Portabbiltà tal-Għotjiet 2012

³⁴ 2009, ESF/EUROHORCS: "Vision on a Globally Competitive ERA and their Road Map for Actions"

³⁵ Ir-rapport tal-Grupp ta' Tmexxija taż-ŻER għar-Riżorsi Umani u l-Mobbiltà (SGHERM) dwar l-Iżvilupp Professionali ta' Riċerkaturi 2012

³⁶ Permezz ta' din id-Dikjarazzjoni l-membri tan-network EURAXESS jirrikonoxxu l-għanijiet ta' Euraxess

³⁷ Dan jorbot flimkien erba' attivitajiet (Impjiegi, Servizzi, Drittijiet u Konnessjonijiet) iddedikat għall-iżvilupp tal-karriera u l-mobbiltà tar-riċerkaturi <http://ec.europa.eu/euraxess>

għad-dottorat li japplikaw il-Prinċipji dwar it-Taħriġ għad-Dottorat Innovattiv³⁸

- Joħolqu qafas³⁹ li jiffaċilita l-implimentazzjoni tal-istrateġija tar-Riżorsi Umani għal Riċerkaturi li tinkorpora l-Karta u l-Kodiċi⁴⁰

L-organizzazzjonijiet tar-riċerka tal-partijiet interessati huma mistiedna biex:

- Jirreklamaw il-postijiet tax-xogħol vakanti kollha fuq il-portal tal-Impjiegi EURAXESS billi jużaw il-profil komuni stabbiliti fil-Qafas Ewropew għall-Karrieri fir-Riċerka⁴¹
- Jimlew il-karigi fir-riċerka skont proċeduri ta' rekrutagġ miftuħa, trasparenti u ibbażati fuq il-mertu li jkunu proporzjonati mal-livell tal-kariga konformi mal-prinċipji bażiċi tal-Karta u l-Kodiċi u li jinkludu ċittadini li mhumix tal-UE;
- Jizviluppaw strateġiji sabiex jingħata appoġġ għall-iżvilupp tal-karriera tar-riċerkaturi skont l-istrateġija tar-Riżorsi Umani għal Riċerkaturi
- Jiddefinixxu u jimplimentaw prinċipji għall-aċċessibbiltà u l-portabbiltà ta' għotjiet nazzjonali
- Jipprovdu taħriġ strutturat fid-dottorat ibbażat fuq il-Prinċipji ta' Taħriġ Dottorali Innovattiv
- Jizviluppaw u jimplimentaw programmi strutturati biex tiżdied il-mobbiltà bejn l-industrija u l-akkademja⁴²
- ***Il-Kummissjoni se:***
- Ssaħħah il-kollaborazzjoni u l-koordinazzjoni tan-netwerk EURAXESS sabiex dan isir mezz ta' aċċess għall-assistenza speċifika għar-riċerkaturi
- Tappoġġja l-istabbiliment ta' Mekkanizmu Ewropew għall-Akkreditazzjoni għall-amministrazzjoni tar-riżorsi umani bbażata fuq Karta u Kodiċi fl-universitajiet u fl-istituzzjonijiet tar-riċerka ffinanzjati minn fondi pubbliċi
- Tappoġġja l-hidma ta' grupp ta' pajjizi 'pathfinder' għall-kisba ta' rikonoxximent awtomatiku ta' diplomi paragonabbli⁴³
- Tiehu inizzjattivi biex tindirizza l-ostakli tas-sigurtà soċjali għar-riċerkaturi fl-UE u

³⁸ COM (2011)567 Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill 126375, Novembru 2011

³⁹ Ir-rapport tal-Grupp ta' Tmexxija taż-ŻER għar-Riżorsi Umani u l-Mobbiltà (SGHERM) dwar il-kwistjonijiet tar-riżorsi umani 2012

⁴⁰ <http://ec.europa.eu/euraxess/index.cfm/rights/strategy4Researcher>

⁴¹

http://ec.europa.eu/euraxess/pdf/research_policies/Towards_a_European_Framework_for_Research_Careers_final.pdf

⁴² Bħal: 'Industry-Academic Pathways and Partnerships' tal-programm Marie Curie u s-suċċessur futur tiegħu fil-kuntest ta' Orizzont 2020.

⁴³ [http://www.ehea.info/Uploads/\(1\)/Bucharest%20Communique%202012.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/(1)/Bucharest%20Communique%202012.pdf)

⁴⁴ COM (2012)55

tkompli tiffaċilita d-dhul u s-soġġorn ta' riċerkaturi ċittadini ta' pajjiżi terzi billi:

- Tiċċara f'Komunikazzjoni r-regoli tal-UE dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għal gruppi ta' haddiema b'livell għoli ta' mobbiltà intra-UE, inklużi r-riċerkaturi
- Tkompli mill-ġdid bil-hidma għal **Direttiva fuq l-portabbiltà tal-pensjoni** li tistabbilixxi standards minimi fl-akkwizizzjoni u fil-preservazzjoni tad-drittijiet għall-pensjoni supplementari⁴⁴
- Tappoġġja l-partijiet interessati fit-twaqqif tal-Fond(i) pan-Ewropew tal-pensjoni supplementari għar-riċerkaturi
- Tirrevedi d-Direttiva 2005/71/KE dwar proċedura speċifika għall-ammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi għall-finijiet ta' riċerka xjentifika.

2.4. L-ugwaljanza bejn is-sessi u l-integrazzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi fir-riċerka

Minkejja strategiji nazzjonali u fil-livell tal-UE dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi, ir-riċerka Ewropea għadha ssofri minn telf konsiderevoli u minn użu ineffiċjenti ta' nisa bi kwalifiki għolja hafna. Iz-żieda annwali fir-riċerkaturi nisa huwa inqas min-nofs in-numru annwali ta' nisa gradwati b'PhD u ftit wisq huma n-nisa f'pożizzjonijiet ta' tmexxija jew li huma involuti fit-tehid tad-deċiżjonijiet. Fl-2005 il-Kunsill stabbilixxa mira li n-nisa jrrappreżentaw 25 % tal-pożizzjonijiet ewlenin fis-settur pubbliku fil-qasam tar-riċerka, iżda fl-2009 13 % biss tal-kapijiet tal-istituzzjonijiet tal-edukazzjoni oghla, kienu nisa⁴⁵. L-integrazzjoni tad-dimensjoni tas-sessi fit-tfassil, fl-evalwazzjoni u fl-implimentazzjoni tar-riċerka għadha wkoll wisq limitata.

L-isfida hi li dawn il-punti kollha jittejjbu sabiex jiżdiedu l-kwalità u r-rilevanza tar-riċerka. Il-Kummissjoni hi diġà impenjata li tiżgura 40 % mis-sess l-anqas rappreżentat fil-gruppi ta' esperti, fil-panils u fil-kumitati kollha tagħha u se tapplika dan b'mod partikolari fl-inizjattiva Orizzont 2020.

L-Istati Membri huma mistiedna biex:

- Joħolqu l-ambjent ġuridiku u ta' politika u jipprovdu inċentivi biex:
 - jitnehhew l-ostakli legali u ostakli oħra għar-reklutaġġ, u għaž-żamma u l-avvanz fil-karriera tar-riċerkaturi nisa filwaqt li jkun hemm konformità shiha mal-liġi tal-UE dwar l-ugwaljanza bejn is-sessi⁴⁶
 - jiġu indirizzati l-iżbilanċi fir-rigward ta' dimensjoni tas-sessi fil-proċessi tat-tehid tad-deċiżjonijiet
 - tissaħħaħ id-dimensjoni tas-sessi fil-programmi tar-riċerka
- Jidhlu fi shubijiet mal-aġenziji ta' finanzjament, mal-organizzazzjonijiet u l-universitajiet tar-riċerka biex titrawwem bidla kulturali u istituzzjonali rigward is-sessi - karti, ftehimiet ta' prestazzjoni, premijiet
- Jiżguraw li mill-inqas 40 % mis-sess b'livell baxx ta' rappreżentazzjoni jipparteċipaw fil-kumitati involuti fir-reklutaġġ/fl-avvanz tal-karriera u fit-twaqqif u

⁴⁵ Ċifri tas-SHE għall-2009

⁴⁶ Ara d-Direttiva 2006/54/KE

l-evalwazzjoni tal-programmi tar-riċerka

L-organizzazzjonijiet tar-riċerka tal-partijiet interessati huma mistiedna biex:

- Jimplimentaw bidla istituzzjonali relatata mat-tmexxija tar-riżorsi umani, il-finanzjament, it-teħid tad-deċiżjonijiet u l-programmi tar-riċerka permezz tal-Pjanijiet għall-Ugwaljanza Bejn Is-Sessi li jimmiraw lejn:
 - It-twettiq ta' valutazzjoni tal-impatt/audits tal-proċeduri u l-prassi għall-identifikazzjoni tad-diskriminazzjoni bejn is-sessi
 - L-implimentazzjoni ta' strateġiji innovattivi sabiex kwalunkwe diskriminazzjoni tkun ikkorreguta
 - L-istabbiliment ta' miri u l-monitoraġġ tal-progress permezz ta' indikaturi

Il-Kummissjoni se:

- Trawwem l-ugwaljanza bejn is-sessi u l-integrazzjoni tad-dimensjoni tas-sessi fil-programmi u l-proġetti ta' Orizzont 2020 mill-bidu u l-implimentazzjoni tagħhom, sal-evalwazzjoni, inkluż permezz tal-użu ta' inċentivi
- Tipproponi fl-2013 *Rakkomandazzjoni lill-Istati Membri* li tinkorpora linji gwida komuni dwar bidla istituzzjonali għall-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn is-sessi fl-universitajiet u fl-istituzzjonijiet tar-riċerka.

2.5. L-ottimizzazzjoni taċ-ċirkolazzjoni u l-aċċess għall-għarfien xjentifiku u t-trasferiment tiegħu

Ir-riċerka u l-innovazzjoni jibbenefikaw mix-xjenzati, mill-istituzzjonijiet tar-riċerka, mill-aċċess tan-negozji u taċ-ċittadini, mill-kondiviżjoni u l-użu tal-għarfien xjentifiku eżistenti u mill-possibiltà li t-tħassib jew l-istennijiet f'waqthom fir-rigward ta' tali attivitajiet jiġu espressi. Sfida ewlenija hija l-implimentazzjoni ġenerali tal-Aċċess Miftuħ - jiġifieri aċċess għall-internet u l-użu b'xejn għall-pubblikazzjonijiet u d-dejta xjentifika ffinanzjata minn fondi pubbliċi - minhabba l-qagħda irregolari tal-progress tal-politiki tal-Istati Membri f'dan il-qasam. B'mod aktar ġenerali, sabiex jiżdied l-impatt ekonomiku tar-riċerka, jehtieg li titrawwem l-Innovazzjoni Miftuħa, ir-rabtiet bejn ir-riċerka, in-negozju u l-edukazzjoni (it-trijangolu tal-għarfien) permezz tal-EIT u b'mod partikolari bit-trasferiment tal-għarfien bejn l-istituzzjonijiet tar-riċerka pubbliċi u s-settur privat waqt li jkunu rispettati d-drittijiet tal-proprjetà intellettuali. Peress li fil-biċċa l-kbira tagħhom il-ħolqien u t-trasferiment tal-għarfien jużaw il-mezzi diġitali, għandhom jitnehhew ukoll l-ostakli għall-aċċess onlajn bla xkiel għas-servizzi tar-riċerka diġitali bil-għan tal-kollaborazzjoni, il-komputerizzazzjoni u l-aċċess għall-informazzjoni xjentifika (ix-Xjenza elettronika) u l-infrastrutturi elettronici permezz tal-promozzjoni ta' ŻER diġitali. It-tipi differenti ta' trasferiment tal-għarfien, ta' ċirkolazzjoni u ta' aċċess għandhom ukoll jiġu integrati fil-kooperazzjoni fir-riċerka mal-pajjiżi li mhumix tal-UE.

L-Istati Membri huma mistiedna biex:

- Jiddefinixxu u jikkoordinaw il-politiki tagħhom dwar l-aċċess għal u l-preżervazzjoni tal-informazzjoni xjentifika⁴⁷
- Jiżguraw li r-riċerka pubblika tikkontribwixxi għal Innovazzjoni Miftuħa u jrawmu t-trasferiment tal-għarfien bejn is-setturi pubbliċi u privati permezz ta' strateġiji nazzjonali tat-trasferiment tal-għarfien
- Jarmonizzaw il-politiki tal-aċċess u tal-użu għall-infrastrutturi elettroniki pubbliċi tar-riċerka u daww relatati mal-edukazzjoni kif ukoll għas-servizzi assoċjati tar-riċerka diġitali u b'hekk jippermettu konsorzji ta' tipi differenti ta' msieħba pubbliċi u privati
- Jadottaw u jimplimentaw l-istrateġiji nazzjonali tal-identità elettronika għar-riċerkaturi li jagħtihom aċċess tranżnazzjonali għas-servizzi tar-riċerka diġitali

L-organizzazzjonijiet tar-riċerka tal-partijiet interessati huma mistiedna biex:

- Jadottaw u jimplimentaw miżuri ta' aċċess miftuħ għall-pubblikazzjonijiet u għad-dejta li tirriżulta minn riċerka ffinanzjata pubblikament
- Jimplimentaw u jipromwovu l-adozzjoni tal-identità elettronika u tas-servizzi tar-riċerka diġitali
- Jiżguraw interazzjoni ottima u konnessjonijiet u sħubijiet strateġiċi bejn l-akkademja u l-industrija u jiddefinixxu aġendi tar-riċerka kollaborattiva kongunta biex jimmassimizzaw l-użu tar-riżultati tar-riċerka
- Itejbu r-rikonoxximent u l-professjonalizzazzjoni tal-attivitajiet ta' trasferiment tal-għarfien u jsaħhu ir-rwol tal-uffiċċji tat-trasferiment tal-għarfien

Il-Kummissjoni se:

- Tistabbilixxi aċċess miftuħ għal publikazzjonijiet xjentifiċi bħala prinċipju ġenerali għall-proġetti kollha ffinanzjati mill-UE f'Orizzont 2020. Għad-dejta tar-riċerka, tiżviluppa approċċ flessibbli li jqis l-interessi relatati mal-oqsma xjentifiċi differenti u relatati man-negozju
- Tkompli tiffinanzja proġetti relatati mal-aċċess miftuħ
- Tadotta Komunikazzjoni u Rakkomandazzjoni lill-Istati Membri dwar aċċess għal u l-preservazzjoni ta' informazzjoni xjentifika fl-era diġitali
- Tipproponi pjan direzzjonali għall-iżvilupp tal-infrastruttura elettronika sabiex tkun appoġġjata x-xjenza elettronika permezz tal-aċċess miftuħ għall-ghodod u r-riżorsi tar-riċerka

⁴⁷

Il-Kummissjoni qed tippjana biex tadotta dalwaqt Komunikazzjoni u Rakkomandazzjoni dwar dan is-suġġett

- Tappoġġja attivitajiet li jrawmu s-sensibilizzazzjoni tal-partijiet interessati għall-aċċess miftuħ u għax-xjenza elettronika
- Tiżviluppa bis-saħħa ta' valutazzjoni tal-inizjattivi eżistenti, approċċ ta' politika komprensiv għall-Innovazzjoni miftuħa u għat-trasferiment tal-għarfien, u tikkonsulta dwarhom mal-partijiet interessati.
- Taħdem mal-partijiet interessati biex jiżviluppaw sett ta' ftehimiet mudelli tal-konsorzju għat-titjib fit-trasferiment tal-għarfien
- Tiffaċilita forum tal-Istat Membri għal skambji regolari u għar-rappurtar dwar l-iżviluppi nazzjonali dwar il-forniment, l-adozzjoni u l-użu tas-servizzi tar-riċerka diġitali

3. KUNDIZZJONIJIET GHAS-SUĊĊESS – IR-RIEDA POLITIKA, IR-RESPONSABBILTÀ, IL-METODI TAT-TWASSIL U T-TRASPARENZA

L-Istati Membri – l-atturi primarji

Primarjament, l-Istati Membri għandhom jagħmlu r-riformi nazzjonali meħtieġa u joħolqu l-kundizzjonijiet biex jikkompletaw iż-ŻER. Huma għandhom ukoll jappoġġjaw l-implimentazzjoni ta' dawn ir-riformi billi jiffaċilitaw l-azzjonijiet li huma responsabbli għalihom l-organizzazzjonijiet li jiffinanzjaw u jwettqu r-riċerka. L-implimentazzjoni ottima se tirrikjedi kemm strutturi u proċessi ta' ħidma permanenti u *ad hoc* kif ukoll tmexxija ta' livell għoli mill-Kunsill⁴⁸. Dan jista' jinkiseb parzjalment bl-adattament tal-kumitati u tal-gruppi taż-ŻER eżistenti bħall-Kumitat taż-Żona Ewropea tar-Riċerka, il-korp konsultattiv ewlieni taż-ŻER għall-Kunsill u għall-Kummissjoni, li l-mandat tiegħu għandu jiġi rivedut sal-aħħar tal-2012⁴⁹. L-Istati Membri jeħtieġu wkoll jaqdu rwol fil-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-progress u fl-appoġġ tat-tmexxija politika fil-kuntest taċ-ċiklu annwali tas-Simestru Ewropew.

Il-partijiet interessati tar-riċerka – it-thaffif tal-implimentazzjoni

L-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati tar-riċerka għandhom jiehdu r-responsabbiltà għall-azzjonijiet taż-ŻER li jiġu indirizzati lilhom fil-limiti tal-awtonomiji u tal-gurizdizzjonijiet rispettivi tagħhom kif stabbiliti mill-awtoritajiet nazzjonali. L-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati tar-riċerka rilevanti se jiġu mistiedna jiffirmaw Stqarrija Kongunta mal-Kummissarju f'termini generali dwar ir-rieda tagħhom li jaħdmu għat-tlestija taż-ŻER. Huma għandhom jistabbilixxu wkoll l-azzjonijiet speċifiċi taż-ŻER li se jiehdu f'termini ta' skedar, forniment, rapportar pubbliku dwar il-progress, eċċ. f'Memorandum ta' Fehim iffirmit flimkien mal-Kummissjoni jew dikjarazzjoni unilaterali, li tgħarraf lill-awtoritajiet nazzjonali rispettivi tagħhom u lill-Imsieħba l-oħra.

⁴⁸ Il-Kunsill jista' wkoll jutilizza l-konferenzi ministerjali annwali taż-ŻER, li jinvolvu l-pajjiżi assoċjati mal-kontribut mill-KŻER u mill-Kummissjoni

⁴⁹ Riżoluzzjoni tal-Kunsill 10255/10 Mejju 2010

Il-Kummissjoni – appoġġ imsahhah

Il-Kummissjoni se twettaq l-azzjonijiet msemmija hawn li huma taht ir-responsabbiltà tagħha u fir-rigward tal-azzjonijiet l-oħra hija se tappoġġja lill-Istati Membri u lill-organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati. Mill-2014, il-Kummissjoni se tiżgura li l-inizjattiva Orizzont 2020 tgħin biex tikkonsolida t-tlestija u l-funzjonament taż-ŻER, billi tappoġġja l-azzjonijiet konformi maż-ŻER fir-rigward tal-karrieri u l-mobbiltà tar-riċerkaturi, id-dimensjoni tas-sessi, il-kooperazzjoni transfruntiera, l-aċċess miftuħ, it-trasferiment tal-ġarhien u l-infrastrutturi. Se tiżgura l-iżvilupp ta' politika inklussiva taż-ŻER billi tappoġġja d-djalogu strutturat ma' organizzazzjonijiet tal-partijiet interessati tar-riċerka u ma' korpi tas-soċjetà ċivili rilevanti - eż. fil-forma ta' pjattaforma ddedikata tal-partijiet interessati.

Monitoraġġ trasparenti

L-approċċ ta' shubija rinfurzata deskritt f'din il-Komunikazzjoni ma tissostitwix leġislazzjoni, lanqas ma jipprekludi d-dritt tal-Kummissjoni li tressaq proposti leġislattivi bbażati fuq id-dispożizzjonijiet ġodda relatati maż-ŻER fit-TFUE. Għalhekk il-Kummissjoni se tiżviluppa mekkaniżmu sod għall-monitoraġġ taż-ŻER ibbażat fuq indikaturi⁵⁰, għall-azzjonijiet kollha, biex jimmonitorja r-riformi fil-politika taż-ŻER u l-implimentazzjoni tagħhom, li jipprovdi trasparenza lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew u lill-komunità xjentifika, u li jservi bħala bażi għad-deċiżjonijiet tiegħu stess. Il-Kummissjoni se tiddetermina l-qagħda tax-xenarju ta' referenza fl-2012 permezz tal-istatistika uffiċjali u tar-riżultati minn studji/minn sħarriġ. L-ewwel rapport annwali dwar il-progress taż-ŻER fl-2013, li se jkun trażmess lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew, se jqabbel ix-xenarju ta' referenza mal-azzjonijiet imhabbra mill-Istati Membri wara din il-Komunikazzjoni. Mill-2014, valutazzjoni shiħa tal-progress se tkun trasmessa lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew. Jekk il-progress ma jkunx suffiċjenti, se jiġu kkunsidrati għażliet differenti, inklużi l-għażliet leġislattivi, ibbażati fuq d-dispożizzjonijiet ġodda tat-TFUE, li huma stipulati fil-valutazzjoni tal-impatt li takkumpanja dan id-dokument. Il-monitoraġġ se jsir f'konnessjoni mill-qrib mas-Simestru Ewropew, filwaqt li tinżamm konsistenza ma' attivitajiet oħra rilevanti ta' monitoraġġ - pereżempju, il-Valutazzjoni tal-Impatt u l Orizzont 2020

⁵⁰

Ara lista tentattiva fl-Anness li jakkumpanja Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni tal-Valutazzjoni tal-Impatt - eż. is-sehem fil-baġit pubbliku nazzjonali tar-Riċerka u l-Iżvilupp allokat għall-finanzjament ibbażat fuq proġetti kompetittivi bħala indikatur tal-effikaċja tas-sistema nazzjonali tar-riċerka, jew is-sehem tar-riċerka madwar l-UE tal-postijiet vakanti rreklamati fuq Euraxess bħala indikatur ta' reklutaġġ miftuħ